

MAL 7220

- Ⓛ

Montageanleitung
- Ⓔ

Instrucciones de montaje
- Ⓕ

Asennusohje
- Ⓢ

Návod na použitie
- Ⓟ

Instruções de montagem
- ⒼⓇ

Συναρμολογησης
- ⒼⓈ

Mounting instructions
- ⒹⓀ

Montageanledning
- ⓃⓁ

Montageaanwijzing
- ⓈⓁⓐ

Montazno navodilo
- ⓉⓇ

Montaj talimati
- ⓇⓇ

Uputstvo za postavljanje
- Ⓔ

Instruction de montage
- Ⓢ

Monteringsinstruktion
- Ⓔ

Instrukja montażu
- Ⓡ

Szerelési utasítás
- ⓁⓋ

Montāžas instrukcija
- Ⓛ

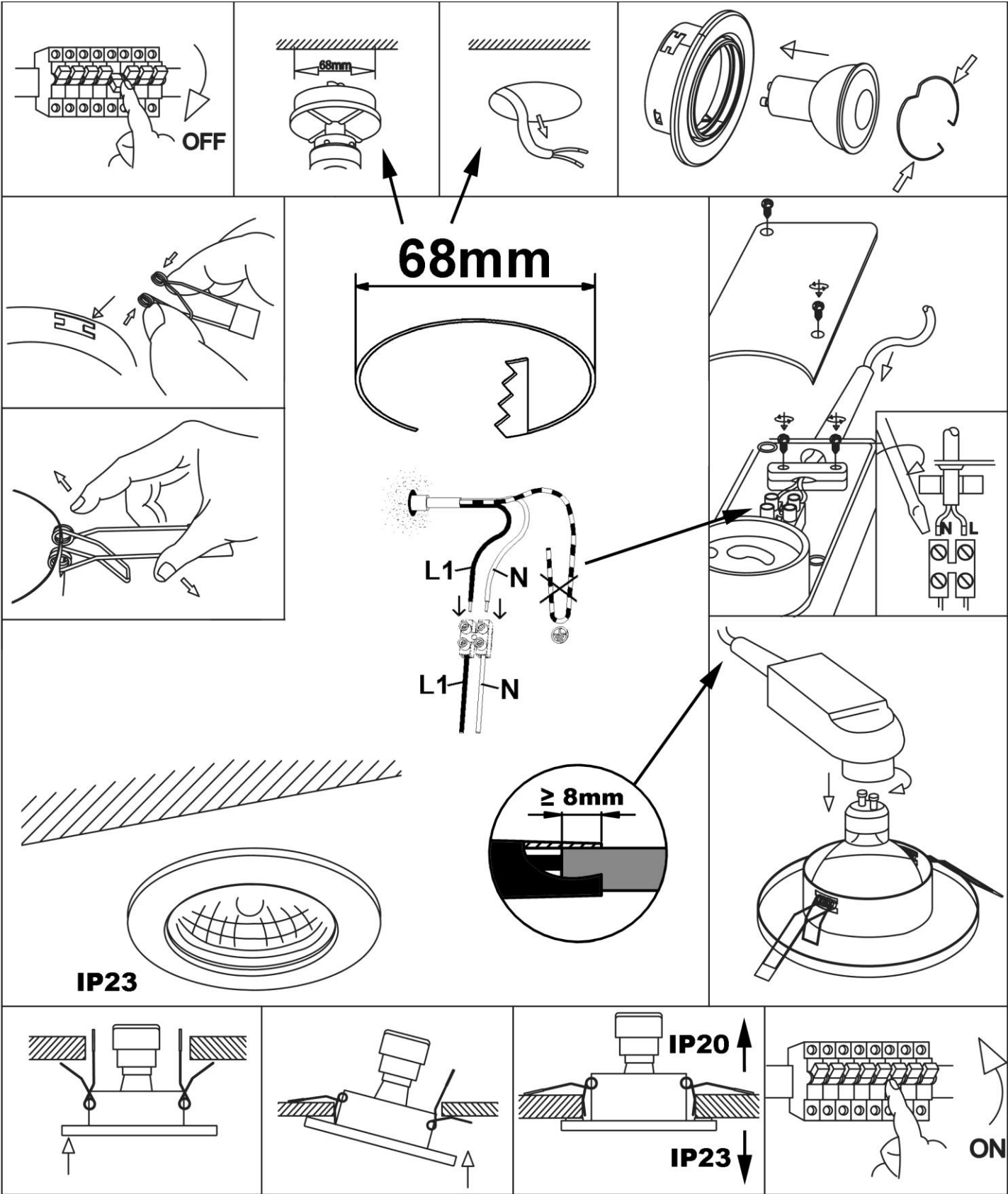
Istruzioni di montaggio
- Ⓝ

Montasjeveiledning
- ⒸⓏ

ávod k montáži
- Ⓡⓐ

Instrucțiunile de montaj
- ⒼⓈ

Ръководство за монтаж



Verehrter Kunde: Sollten sich trotz neuester Fabrikationsmethoden und genauesten Qualitätskontrollen wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte unter Angabe des Kaufdatums, des Kaufortes und der Artikelnummer des Produktes an folgende kostenlose Hotline: **00800/BRILONER (00800/27456637) Briloner Leuchten / Im Kissen 2 / 59929 Brilon**

Revision 01_04/2020

- Ⓛ

Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.
1.

Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils geltenden Elektro- Installationsvorschriften installiert werden.
2.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
3.

Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
4.

Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei schalten – Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Schalter auf “AUS”.
5.

Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Befestigungslöcher, dass an der Bohrstelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen angebohrt oder beschädigt werden können.
6.

Bei der Montage ist darauf zu achten, dass das Befestigungsmaterial für den Untergrund geeignet ist und dass dieser entsprechend tragfähig ist. Für eine unsachgemäße Verbindung des Artikels mit dem jeweiligen Untergrund kann seitens des Herstellers keine Haftung übernommen werden.
7.

 Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
8.

Schutzklasse II . Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
9.

Schutzklasse II. Beim Anschließen ist darauf zu achten, dass die bauseits vorhandenen Zuleitungen bis in den Anschlussbereich hinein doppelt oder verstärkt isoliert ausgeführt sein müssen. Die beiliegende Anschlussbox gewährleistet das, wenn die bauseits vorhandenen, einfach isolierten Einzeladern maximal “80 mm“ lang sind.
10.

Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase N = Neutralleiter  = Schutzleiter.
11.

Abdeck- und Endkappen für Netzspannung führende Teile müssen grundsätzlich montiert werden.
12.

Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
13.

Achtung! Leuchtenteile und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von >60°C erreichen und dürfen daher während des Betriebs nicht berührt werden.
14.

Das Einstellen und Ausrichten der Leuchte darf nur im abgekühlten Zustand erfolgen.
15.

Die Leuchte besitzt den Schutzgrad “**IP23**“ und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
16.

Schutzgrad “**IP23**“ gilt nur für den sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
17.

Schutzgrad “**IP20**“ gilt für den nicht sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
18.

IP - Schutzgrad gilt nur für Deckenmontage.
19.

Die angegebene maximal – Wattzahl jeder Brennstelle darf nicht überschritten werden.
20.

Bei der Montage der Leuchtmittel ist auf festen Sitz derselben zu achten.
21.

Defekte Leuchtmittel dürfen nur durch Lampen gleicher Bauart, Leistung und Spannung ersetzt werden.
22.

Vor dem Wechsel von Leuchtmitteln ist darauf zu achten, dass diese zuerst auskühlen müssen. Achtung! Vorher Netzleitung spannungsfrei schalten. Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung herausdrehen.
23.

Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
24.

Farbabweichungen bei LED’s verschiedener Chargen sind möglich. Die Lichtfarbe und Leuchtstärke von LED’s kann sich auch in Abhängigkeit von der Lebensdauer verändern.
25.

 Das beiliegende Leuchtmittel ist nicht geeignet für Dimmer und elektronische Schalter.
26.

Der Mindestabstand der Einbauleuchte zu einer vorhandenen Dämmung oder Dampfsperrefolie sollte “**15mm**“ nicht unterschreiten.

- ⒼⓈ

Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.
1.

The lamps may only be installed by authorized and qualified technicians according the valid regulations for electrical installation.
2.

The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
3.

Maintenance of the lights is limited to the surfaces. When doing this, no moisture must come into contact with any areas of the terminal connections or mains voltage control parts.
4.

Attention! Before starting the installation work, make sure that the mains power line is voltage-free – turn off safety cutout or unscrew the protection fuse. The switch must be “OFF”.
5.

Warning! Before drilling the mounting holes, make sure that no gas, water or electricity pipes and wires can be drilled through or damaged in your chosen mounting location.
6.

When mounting, ensure that the attachment material is suitable for the subsurface and that this surface is capable of carrying the weight of the fixture. The manufacturer is not liable for improper installation of the item on the relevant subsurface.
7.

 The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
8.

Safety class II . This light is specially insulated and must not be connected to an earthed conductor.
9.

Protection class II. Take note that when switching on that the building site supply lines available have double or reinforced insulation up to the terminal connection area. The enclosed terminal box ensures that when the building site conductors with basic insulation have a maximum length of “80 mm”.
10.

Description of the supply terminals: L = Phase N = Neutral conductor  = Earthed conductor.
11.

Protective covers and end covers for mains voltage control parts must always be mounted.
12.

Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
13.

Attention! During operation, lamp parts and illuminants can reach temperatures of more than 60°C. Do not touch during operation!
14.

The lamp may only be adjusted and positioned after having cooled down.
15.

The lights have a protection class rating of “**IP23**“ and are solely intended for indoor use only of private households.
16.

The protection class “**IP23**“ only applies to the visual area of the lamp when installed.
17.

The protection class “**IP20**“ applies to the concealed area of the lamp when installed.
18.

IP degree of protection applies for ceiling suspension only.
19.

The maximum wattage indicated of each lighting unit must not be exceeded.
20.

Make sure that illuminants are securely fixed during the installation.
21.

Faulty illuminants may only be replaced by lamps of the same type, output and voltage.
22.

Please make sure that illuminants have first cooled down before replacing them. Attention! Switch the mains power line to zero potential and switch-off the circuit breaker and/or remove the fuse before!
23.

Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
24.

LED colour deviation when using different chargers may occur. The light colour and luminous strength of the LED's can also change as a result of life span level from the lamp.
25.

 The included illuminant is not suitable for dimmers and electronic switches.
26.

The minimum distance of the built-in lamp to existing insulation or damp proof foil should not be less than “**15mm**”.

- Ⓢ Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l’installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d’emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.**
1. Les lampes doivent être installées par un personnel spécialisé uniquement, en suivant les instructions d’installation électronique en vigueur.
 2. Le fabricant n’est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d’une utilisation incorrecte des lampes.
 3. Le soin des lampes se limite aux surfaces. Il faut absolument éviter de mettre le secteur de branchements ou la tension du réseau des pièces conductrices en contact avec l’humidité.
 4. Attention! Avant de commencer les travaux de montage, éteindre la tension du cordon d’alimentation– éteindre le disjoncteur ou dévisser les fusibles. Placer le commutateur sur „OFF“.
 5. Attention ! Avant le perçage des trous de fixation, assurez-vous qu’il n'y ait aucun dommage causé aux conduites de gaz, d'eau ou électriques à l’endroit du forage.
 6. Lors de l'installation, veillez à ce que le matériel de fixation soit solide et adapté à la surface de montage. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de montage ou installation sur une surface inadéquate.
 7.  Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point d'acceptation.
 8. Catégorie de protection II . La lampe est spécialement isolée et ne peut pas être raccordée à un câble de protection terre.
 9. Classe de protection II. Veillez, lors du raccordement, à ce que les conduites de raccordement présentes soient doublement isolées et renforcées jusque dans la zone de raccordement. La boîte de raccordement jointe garantit, lorsqu'ils sont présents, que les conducteurs uniques isolés une seule fois aient une longueur maximale de “80 mm“.
 10. Description des bornes serre-fils : L = Phase N = Conducteur neutre  = Câble de protection terre.
 11. Les caches et les embouts de finition pour la tension du réseau des pièces conductrices doivent obligatoirement être montés.
 12. Veuillez vous assurer que les cordons ne soient pas abîmés pendant le montage.
 13. Attention! Les parties de la lampe et les parties qui éclairent peuvent atteindre des températures supérieures à 60°C pendant leur fonctionnement, et ne doivent donc pas être touchées pendant leur fonctionnement.
 14. L’installation et l’orientation de la lampe ne peuvent être faites que si celle-ci a refroidi.
 15. Le luminaire possède le degré de protection "**IP23**" et est exclusivement réservé à une utilisation dans la partie intérieure de domiciles privés.
 16. Le degré de protection "**IP23**" n'est valable que pour la partie visible du luminaire dans son état monté.
 17. Le degré de protection "**IP20**" est valable pour la partie non visible du luminaire dans son état monté.
 18. Le degré de protection d’IP s'applique pour la suspension de plafond seulement.
 19. La puissance de l’alimentation maximale donnée de chaque point d’allumage ne doit pas être dépassée.
 20. Pendant le montage des lampes, veiller à la fixation solide de celles ci.
 21. Des lampes abîmées ne peuvent être remplacées que par des lampes de même fabrication, de même puissance et de même tension.
 22. Avant le changement de lampes, veiller à ce que celles-ci refroidissent d’abord. Attention! Avant de toucher au cordon d’alimentation, veuillez éteindre le courant. Eteignez le commutateur ou enlevez le fusible.
 23. Ne regardez pas directement la source lumineuse (illuminant, LED, etc.).
 24. Des écarts de couleur dans le cas de LED de différents lots sont possibles. La couleur de lumière et l’intensité lumineuse des LED peuvent également se modifier en fonction de la durée de vie.
 25.  L'illuminant inclus n'est pas approprié aux gradateurs et aux commutateurs électroniques.
 26. La distance minimale du luminaire encastré vers une isolation existante ou un film pare-vapeur ne doit pas être inférieure à "**15mm**".

- Ⓢ Consigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l’uso per l’ulteriore impiego.**
1. Le luci possono essere installate solo da personale specializzato secondo le vigenti norme di installazione elettrica.
 2. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti che si dovessero verificare se non vengono rispettate le corrette istruzioni d’uso.
 3. La manutenzione della lampada si limita alle superfici esterne. Pertanto assicurarsi che non ci sia umidità nei punti di collegamento o nella tensione di rete dei fili di trasmissione.
 4. Attenzione! Prima di procedere al montaggio, assicurarsi che non vi sia tensione in rete. Disinserire il dispositivo di sicurezza mettendo l’interruttore in posizione „OFF“.
 5. Attenzione! Prima di procedere a trapanare i fori per il fissaggio, assicurarsi che nell’area da perforare non vi siano condutture di gas, acqua o corrente che potrebbero venire perforate o danneggiate.
 6. Durante il montaggio fare attenzione all’idoneità del materiale di fissaggio al sottofondo e alla solidità di quest’ultimo. Il produttore non può assumersi alcuna responsabilità a seguito di un’applicazione scorretta dell’articolo al sottofondo corrispondente.
 7.  Il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l’indirizzo presso l'amministrazione comunale competente.
 8. Classe di sicurezza II . Questa lampada è isolata e non può essere collegata al cavo di presa a terra.
 9. Classe di isolamento II. Durante il collegamento è necessario assicurarsi che i circuiti elettrici presenti di fabbrica siano stati inseriti isolati, in modo doppio o rafforzato, nell’area di collegamento. Questo è garantito dalla scatola di collegamento in dotazione se i cavi unipolari presenti e isolati in modo semplice sono lunghi al massimo “**80 mm**“.
 10. Denominazione dei morsetti di collegamento: L = Fase N = Neutro  = Terra
 11. E’ indispensabile applicare le coperture per i fili di trasmissione della tensione di rete.
 12. Assicurarsi che i cavi non vengano danneggiati in fase di installazione.
 13. Attenzione! I pezzi delle lampade e i dispositivi d’illuminazione possono raggiungere temperature superiori a 60°C durante il funzionamento, per cui non devono essere toccati.
 14. L’installazione e la regolazione delle luci possono essere fatte solo in stato di raffreddamento.
 15. La lampada dispone di un grado di protezione “**IP23**“ ed è pensata esclusivamente per interni e per l’uso privato.
 16. Il grado di protezione “**IP23**“ si riferisce solamente all’aera visibile della lampada completamente montata.
 17. Il grado di protezione “**IP20**“ si riferisce all’area non visibile della lampada completamente montata.
 18. Il grado di protezione IP vale solo per montaggi sul soffitto.
 19. Non superare mai i valori massimi del numero di Watt di ogni presa di corrente.
 20. All’installazione fissare saldamente il dispositivo di illuminazione.
 21. Dispositivi difettosi di illuminazione possono essere sostituiti solo con lampade dello stesso tipo di uguale potenza e tensione.
 22. Quando si sostituisce la lampada, assicurarsi che si sia ben raffreddata. Attenzione! Staccare dapprima la linea di corrente. Disattivare l’interruttore automatico, ovvero svitare il fusibile.
 23. Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa (lampadine, LED eccetera etc.).
 24. Sono possibili differenze di colore nel caso in cui le cariche dei LED siano differenti. Il colore luminoso dei LED può anche differire a seconda della durata in servizio.
 25.  La lampadina acclusa non è adatta per dimmer e interruttori elettronici.
 26. Non superare la distanza minima di “**15mm**“ tra la lampada e un eventuale isolante o pellicola antivapore.

- Ⓢ Advertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.**
1. Las lámparas sólo pueden ser instaladas por personal especializado autorizado, y siguiendo las indicaciones de instalación vigentes.
 2. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños materiales ocurridos como consecuencia de un uso inadecuado de las luces.
 3. Para el cuidado de las luces sólo deben limpiarse las superficies externas. No deben quedar restas de humedad en las cajas de conexiones o las piezas conductoras de corriente.
 4. ¡Atención! Antes de iniciar los trabajos de montaje, desconecte la alimentación de corriente – Desconecte el cortacircuito automático o haga girar el seguro. Ponga el interruptor en “AUS”.
 5. ¡Atención! Antes de realizar el agujero de sujeción, asegúrese de que el punto de perforación no atraviese o dañe ningún conducto de gas, de agua o toma de corriente.
 6. Para montar la fijación hay que tener en cuenta que el material de fijación sea el adecuado para el fondo y que este sea resistente. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de efectuarse una fijación inadecuada del artículo con el fondo correspondiente.
 7.  El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración minicipal donde se encuentra una oficina de registro.
 8. Clase de protección II . Esta lámpara está especialmente aislada y no es preciso conectarla a un conductor de protección.
 9. Clase de protección II. Al realizar la conexión, debe asegurarse de que el cableado suministrado de obra esté doblemente aislado o reforzado hasta la zona de conexión. La caja de conexiones adjunta así lo garantiza, si los cables aislados individuales suministrados de obra tiene una longitud máxima de “80 mm“.
 10. Identificación de los bornes de conexión: L = fase N = conductor neutro  = conductor de protección.
 11. Las tapas de cobertura y terminación para las piezas con conducción eléctrica deben montarse incondicionalmente.
 12. Asegúrese de que las líneas no resulten dañadas durante el montaje.
 13. ¡Atención! Los componentes de la lámpara y la bombilla pueden alcanzar temperaturas de > 60°C. Por eso no se pueden tocar mientras esté encendida.
 14. Sólo se puede regular y colocar la lámpara cuando está fría.
 15. La lámpara posee el grado de protección “**IP23**“ y está destinada exclusivamente al uso doméstico en el interior.
 16. El grado de protección “**IP23**“ se aplica solo para las zonas visibles de la lámpara ya montada.
 17. El grado de protección “**IP20**“ se aplica para las zonas no visibles de la lámpara ya montada.
 18. El grado de protección IP es válido solamente para montajes en techos.
 19. No debe excederse el número máximo de vatios de cada punto de radiación.
 20. Al montar la bombilla debe comprobarse que quede firmemente asentada.
 21. Las bombillas defectuosas sólo deben sustituirse por bombillas del mismo diseño, potencia y tensión.
 22. Antes de cambiar bombillas es preciso esperar un tiempo hasta que se enfrien. Atención! Desactivar la línea de alimentación. Desconectar el fusible automático o quitar el fusible.
 23. No mire jamás directamente en la fuente de la luz (alumbrantes, LED etc.).
 24. Pueden darse desviaciones de color en LEDs procedentes de diferentes lotes de fabricación. El color y la luminosidad de los LEDs pueden variar también en función de su vida.
 25.  El medio luminoso adjunto no es apto para reductores de luz ni para interruptores electrónicos.
 26. La distancia mínima entre la lámpara empotrada y una placa térmica o de aislamiento ya existente no debe ser menor que “**15 mm**“.

- Ⓢ Sikkerhedshenvisninger / Vær venlig at læse de følgende informationer nøje, før du starter med installationen eller idriftsættelsen af dette produkt. Denne driftsvejledning skal opbevares, så du kan bruge den på et senere tidspunkt.**
1. Lygterne skal monteres af autoriseret fagpersonale i henhold til de gældende installationsforskrifter for elektronik.
 2. Producenten overtager ikke ansvar for kvæstelser eller beskadigelser, som følger ud af uhensigtsmæssig brug af lygten.
 3. Vedligeholdelse af lygterne begrænses på overfladerne. Herved må der ikke komme fugt i tilslutningernes område, eller ved dele, som fører strøm.
 4. Giv agt! Før monteringen påbegyndes skal strømmen frakobles - sikringsautomat frakobles hhv. sikringen drejes ud. Kontakt på "OFF".
 5. OBS! Sørg inden boringen af fastgørelseshullerne for, at der ikke kan påbores eller beskadiges gas- vand-, eller strømledninger på borestedet.
 6. I forbindelse med montagen, så skal man være opmærksom på, at fastgørelsesmaterialet til undergrunden er egnet og at denne tilsvarende kan bære. I forbindelse med artiklens uhensigtsmæssige forbindelse med den enkelte undergrund, kan der fra producentens side ikke overtages nogen garanti.
 7.  Symbolet (skraldespand med streg over) på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må deponeres sammen med husholdningsaffald. Produktet skal bringes til en genbrugsstation, som er autoriseret til recycling af elektriske apparater. Spørg din kommune efter den nærmeste genbrugsstation.
 8. Beskyttelsesklasse II . Denne lygte har en ekstra isolering og må ikke tilsluttes til en jordledning.
 9. Beskyttelsesklasse II. Ved tilslutning er det vigtigt at være opmærksom på, at tilslutningsledningerne skal være dobbelt eller ekstra isoleret frem til tilslutningsområdet. Den vedlagte tilslutningsboks sikrer dette, hvis de enkelt isolerede enlederkabler max. er på “80 mm“.
 10. Tilslutningsklemmernes betegnelse: L = fase N = nulleder  = jordledning.
 11. Skærm- og endekapper til dele, som leder strøm, skal altid monteres.
 12. Giv agt på, at ledningerne ikke beskadiges ved monteringen.
 13. Lygtens dele kan ved brug opnå en temperatur på optil > 60°C og må derfor ikke berøres mens de er i brug.
 14. Lygterne må kun indstilles og justeres, efter at den er kølet ned.
 15. Lampen har kapslingsklasse “**IP23**“ og er udelukkende beregnet til anvendelse inden døre i private husholdninger.
 16. Beskyttelsesgraden “**IP23**“ gælder kun for lampens synlige område i monteret tilstand.
 17. Beskyttelsesgraden “**IP20**“ gælder for lampens usynlige område i monteret tilstand.
 18. IP - beskyttelsesgraden gælder kun ved montering på loftet.
 19. Den nævnte maksimale Watt-værdi for hver lyskilde må ikke overskrides.
 20. Ved montering af lyskilder, skal disse kontrolleres på, om de sidder fast.
 21. Defekte lyskilder må kun erstattes af pærer som er af samme konstruktionstype og som har samme effekt og spænding.
 22. Før skift af lyskilder skal der tages hensyn til, at disse har afkølet sig før de erstattes. GIV AGT! Strømledningen skal være spændingsløs. Sikring kobles fra, hhv. sikring drejes ud.
 23. Se aldrig direkte ind i lyskilden (lyspære, LED, etc.)
 24. Der kan forekomme afvigelser ved LED fra forskellige leveringer. LED-lysets farve og intensitet kan også ændre sig alt efter dens levetid.
 25.  Den leverede lyskilde er ikke egnet til brug med lysdæmpere eller elektroniske kontakter.
 26. Mindsteafstanden for den monterede lampe til en tilstedeværende isolering eller dampspærrefolie bør ikke underskride “**15mm**“.

☞ Säkerhetsföreskrifter / Var god och läs den här informationen noggrant innan du börjar med att installera den här produkten eller ta den i drift. Förvara den här bruksanvisningen för senare ändamål.

1. Lyktorna får enbart installeras av auktoriserade specialister enligt de gällande föreskrifterna för elinstallationer.
2. Tillverkaren har inget ansvar för skador, som uppstått när belysningen använts på ett icke fackmässigt sätt.
3. Skötseln av belysning inskränker sig till utsidorna. Ingen fukt får då komma in där anslutningarna finns eller till delar, som leder till nätspänningen.
4. Observera! Stäng av strömmen på hela nätet före monteringsarbetet - koppla bort säkringarna resp. skruva ur säkringen. Ställ kontakten på "AV".
5. OBS! Innan du borrar fästhålen måste du förvissa dig om, att det inte finns några gas-, vatten- eller elledningar som kan skadas där du borrar.
6. Vid montering måste du se till, att monteringsmaterialet är lämpligt för underlaget och att detta har motsvarande bärkraft. Tillverkaren ansvarar inte för en icke fackmässig koppling av artikeln med resp. underlag.
7. ⚠ Symbolen med den överstreckade soptunnan på produkten eller förpackningen betyder att denna produkt inte får hanteras med hushållsavfallet. Produkten behöver istället efter livslängdens slut tas till en uppsamlingsstation där elektriska och elektroniska apparater återvinns. Adressen får du hos din kommunalförvaltning.
8. Skyddsklass II . Denna belysning har en speciell isolering och får inte anslutas till en skyddsledare.
9. Skyddsklass II. Vid anslutning måste man se till att de inkommande ledningarna som redan finns är av dubbelt eller förstärkt utförande ända in i anslutningsområdet. Den medföljande anslutningsdosen garanterar detta om de befintliga enkelt isolerade enskilda ådrorna är maximalt “80 mm“ långa.
10. Anslutningsklämmornas beteckning L = Fas N = Neutralledare  = Skyddsledare
11. Täck- och ändkåpa för ledande delar för nätspänning måste principiellt monteras.
12. Se noga till att ledningarna inte skadas vid monteringen.
13. Varning! Lyktdelar och belysningsmedel kan få temperaturer av >60°C under driften och får därför ej röras under driften.
14. Inställning och riktande av lyktan får enbart ske när denna är kall.
15. Lampan är försedd med skyddsgraden “**IP23**“ och är endast avsedd för användning inomhus i privata hushåll.
16. Kappslingsklass “**IP23**“ gäller endast för den synliga delen av lampan i monterat tillstånd.
17. Kappslingsklass “**IP20**“ gäller för den icke synliga delen av lampan i monterat tillstånd.
18. IP-skyddsklass gäller endast för takmontage.
19. Lampans angivna max-watt-tal får ej överskridas.
20. Var noga med att lampan sitter stadigt när den monteras.
21. Skadade lampor får endast bytas mot lampor av samma slag och med samma styrka och spänning.
22. Var noga med att låta lampan svalna innan den byts ut. OBS! Gör först nätledningen spänningsfri. Koppla av säkringsautomaten eller vrid ur säkringen.
23. Titta inte direkt in ljuskällan (belysningsmedel, LED mm.).
24. Färgavvikelser på lysdioder från olika partier är möjliga. Lysdioders färg och ljusstyrka kan även förändras beroende på livslängden.
25. ⚠ Det befogade belysningsmedlet passar inte för dimrar och elektroniska strömbrytare.
26. Det minsta tillåtna avståndet mellan en infälld lampa och befintlig(t) isolering eller fuktskydd bör inte vara mindre än “**15 mm**“.

☞ Sikkerhetsmerknader / Vennligst les denne informasjon meget nøye før De installerer eller tar dette produktet i bruk. Ta godt vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

1. Lampene må kun installeres av autorisert fagfolk etter de aktuelle forskriftene for installasjon av elektriske apparater.
2. Produsenten overtar intet ansvar for materiell- eller personskader som måtte oppstå som følge av feil bruk av lampen.
3. Kun overflatene til lampene trenger pleie. Under pleien får fuktighet ikke trenge inn i tilkoplingsrom eller ledende deler som fører nettspenning.
4. Obs! Før montering påbegynnes må strømforsyningen koples spenningsfritt – slå av sikringsautomaten hhv. skru ut sikringen. Still bryteren på ”AV”.
5. Advarsel! Før du borer festehullene må du sjekke at hullene ikke kan komme borti eller perforere gass-, vann- eller strømledninger.
6. Ved montering må du passe på at festematerialet er egnet for underlaget og at underlaget har tilstrekkelig bæreevne. Ved feil festing av produktet til underlaget fraskriver produsenten seg alt ansvar.
7. ⚠ Symbolet med en gjennomstrøket søppelbøtte på produktet eller emballasjen betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. I stedet må produktet, når det er utbrukt, leveres til et mottak for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Vennligst spør i din kommune etter nærmeste miljøstasjon.
8. Verneklasse II . Denne lampen er isolert spesielt og får ikke koples til en jordledning.
9. Beskyttelsesklasse II. Ved tilkobling må man passe på at de tilhørende tilkoblingene er dobbelt eller forsterket isolert helt fram til koblingsområdet. Den vedlagte koblingsboksen ser til at de tilhørende, enkelt isolerte enkeltladerene er maksimalt “80 mm“ lange.
10. Betegnelse til tilkoplingsklemmene: L = fase N = nøytral ledning  = jordledning.
11. Prinsipielt skal det monteres dekk- og endehetter til ledende deler som fører nettspenning.
12. Sørg for at ledningene ikke skades ved monteringen.
13. Obs! Ved bruk kan lampedeler og lyselementer oppnå en temperatur på >60°C. Disse må derfor ikkebe røres mens de er i bruk.
14. Instillingen og justeringen av lampen må kun gjøres når lampen er kald.
15. Lampen er i beskyttelsesklassen “**IP23**“ og er utelukkende ment for bruk innendørs i private husholdninger.
16. Beskyttelsesklassen “**IP23**” gjelder kun for den synlige delen av lampen i montert tilstand.
17. Beskyttelsesklassen “**IP20**” gjelder kun for den ikke synlige delen av lampen i montert tilstand.
18. IP – beskyttelsesgrad gjelder kun for takmontering.
19. Den maksimale vattstyrken som er angitt for hvert lyspunkt får ikke overskrides.
20. Ved montering av lyspæren må det sørges for at den sitter fast.
21. Defekte lyspærer får kun erstattes med lyspærer av samme type, ytelse og spenning.
22. Vær oppmerksom på at lyspærer må kjøles ned før de skiftes ut. Obs! Nettledningen må først kobles fra nettet. Slå av sikringsautomaten eller skru ut sikringen.
23. Ikke se rett inn i lyskilden (belysningsmiddel, LED etc.).
24. Det er muligheter for fargeavvik hos LED-lys av ulik farge. Lysfargen og lysstyrken hos LED-lys kan også forandre seg avhengig av levetiden.
25. ⚠ Det vedlagte lyselementet er ikke egnet for dimmer og elektroniske brytere.
26. Den monterte lampen bør ha en minsteavstand på “**15mm**” mot isolasjon eller dampsperrerfolie.

☞ Turvaohjeet / Lue nämä tiedot huolellisesti ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen tai käyttöönoton. Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

1. Vain valtuutetut ammattihenkilöt saavat asentaa lamput kulloistenkin voimassa olevien sähköasennusmääräysten mukaan.
2. Valmistaja ei vastaa loukkaantumisista eikä vahingoista, jotka ovat seurausta valaisimen epäasiallisesta käytöstä.
3. Valaisimien hoito rajoittuu pintoihin. Tällöin kosteutta ei saa päästää liitäntätiloihin tai verkkojännitteen johtaviin osiin.
4. Huomio! Ennen asennustöiden aloittamista verkkojohto on kytkettävä jännitteettömäksi - kytke sulakeautomaatti pois päältä tai kierrä sulake ulos. Aseta kytkin asentoon “POIS”.
5. Huomio! Varmista ennen reikien poraamista, että porauskohdassa ei ole kaasu-, vesi- tai sähköjohtoja, jotka voisivat vaurioitua porauksesta.
6. Kiinnitä huomiota kokoonpanon aikana, että kiinnitysmateriaali soveltuu kiinnityspintaan ja että se kestää kiinnityksen. Valmistaja ei ota vastuuta tuotteen virheellisestä kiinnityksestä valittuun pintaan.
7. ⚠ Yliviivatun roskakorin symboli tuotteen tai pakkauksen päällä merkitsee, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä talousjätteen kanssa. Sen sijaan tuote on toimitettava käyttökäikensä loputtua sähkö- tai elektronisille laitteille tarkoitettuun kierrätyksen keräilypisteeseen. Tiedustele paikkaa asianomaiselta kunnan viranomaiselta.
8. Suojaluokka II . Tällä valaisimella on erikoiseristys, valaisinta ei saa liittää maadoitusjohtimeen.
9. Suojausluokka II. Liitettäessä tulee huomioida, että asennuspaikan syöttöjohtojen täytyy olla kaksinkertaisesti tai vahvistetusti eristettyjä liitosalueelle asti. Tämä voidaan taata toimitukseen sisältyvällä liitäntälaatikolla, jos asennuspaikan yksinkertaisesti eristetyt yksijohtimiset ovat korkeintaan “**80 mm**“ pitkiä.
10. Liittimien nimet: L = vaihe N = nollajohdin  = maadoitusjohdin.
11. Verkkojännitettä johtavien osien peite- ja päätelevyt tulee aina asentaa.
12. Kiinnitä huomiota siihen, etteivät johdot vaurioidu asennuksessa.
13. Huomio! Lampun osien ja valaistusvälineiden käyttölämpötila saattaa nousta >60°C:een, tästä syystä niitä ei saa koskea käytön aikana.
14. Lamppua saa säätää ja kohdistaa vain kun se on jäähtynyt.
15. Valaisimeen on merkitty suojausluokka “**IP23**“ ja se on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa yksityistalouksissa.
16. Suojausluokka “**IP23**” koskee vain asennetun valaisimen näkyvää osaa.
17. Suojausluokka “**IP20**” koskee asennetun valaisimen osaa, joka ei ole näkyvissä.
18. IP-suojatyyppi pätee vain kattoon asennukseen.
19. Kulloisenkin polttopaikan ilmoitettua wattien maksimiarvo ei saada ylittää.
20. Valaistusvälineiden asennuksessa on huolehdyttävä kiinnityksen pitävyydestä.
21. Vialliset valaistusvälineet saa korvata vain lampuilla, joiden rakenne, teho ja jännite on samanlainen.
22. Ennen valaistusvälineiden vaihtoa on otettava huomioon, että valaistusvälineiden on annettava jäähtyä. Huomio! Kytke ensin verkkojohto jännitteettömäksi. Kytke sulakeautomaatti pois päältä tai kierrä sulake ulos.
23. Älä katso suoraan valolähteeseen (valaistusväline, LED jne.).
24. LEDien värit saattavat hieman poiketa toisistaan erästä riippuen. LEDin valonvärin ja -voimakkuuden muutokset ovat riippuvaisia myös sen käyttööistä.
25. ⚠ Mukaan liitetty valaistusväline ei sovellu käytettäväksi himmentimien tai elektronisten kytkimien kanssa.
26. Asennetun valaisimen ja eristyksen tai höyrynsulkukalvon välinen etäisyys tulisi olla vähintään “**15 mm**”.

☞ Veiligheidsaanwijzingen / Leest u alstublieft deze informatie zorgvuldig door, alvorens u met de installatie of ingebruikneming van dit product begint. Bewaart U deze gebruiksaanwijzing voor een later gebruik goed.

1. De lampen mogen alleen door geautoriseerd geschoold personeel naar de telkens geldende elektro-installatievoorschriften worden geïnstalleerd.
2. De producent neemt geen verantwoording voor verwondingen of schade, die het gevolg van een ondeskundig gebruik van de lanp zijn, op zich.
3. Het onderhoud van lampen is tot de oppervlakken beperkt. Daarbij mag geen vochtigheid in aansluitingsruimtes of aan netspanning voerende delen geraken.
4. Opgelet! Voor het begin van de montagewerkzaamheden de netleiding spanningsvrij schakelen – contactverbreker uitschakelen resp. zekering eruit draaien. Schakelaar op “UIT”.
5. Waarschuwing! Controleer voor het boren van de bevestigingsgaten dat op de boorplek geen gas-, water- of stroomleidingen worden aangeboord of beschadigd kunnen raken.
6. Tijdens de montage dient u erop te letten, dat het bevestigingsmateriaal geschikt is voor de ondergrond en dat de ondergrond een dienovereenkomstige draagkracht bezit. De fabrikant is niet aansprakelijk voor een ondeskundige verbinding van het artikel met de desbetreffende ondergrond.
7. ⚠ Het symbool van de doorgestrepte vuilniston op het product of de verpakking betekent, dat dit product niet met het huisvuil mag afgevoerd worden. Dit product moet daarom op het einde van de levensduur naar een depot voor recycling van elektrische en elektronischen apparaten gebracht worden. A.U.B aan de bevoegde gemeentelijke administratie vragen waar het depot zich bevinden kan.
8. Beschermklasse II . Deze lamp is bijzonder geïsoleerd en mag niet aan een beschermleider worden aangesloten.
9. Beschermingsklasse II. Bij het aansluiten moet u erop letten, dat de ter plaatse beschikbare kabels tot in het aansluitbereik dubbel of versterkt geïsoleerd moeten zijn. De meegeleverde aansluitbox waarborgt dat, indien de ter plaatse ter beschikking staande, enkelvoudg geïsoleerde enkele draden maximaal “80 mm“ lang zijn.
10. Aanduiding van de aansluitklemmen: L = Fase N = Neutraalgeleider  = Beschermleider.
11. Afdek- en eindkappen voor netspanning voerende delen moeten principieel worden gemonteerd.
12. Zorgt U ervoor, dat leidingen gedurende de montage niet worden beschadigd.
13. Opgelet! Lampdelen en lampen kunnen gedurende het bedrijf temperaturen van >60°C bereiken en mogen daarom gedurende het bedrijf niet worden aangeraakt.
14. Het instellen en richten van de lamp mag slechts in afgekoelde toestand gebeuren.
15. De lamp heeft beschermingsklasse “**IP23**“ en is uitsluitend bedoeld voor het gebruik binnenshuis in privéhuishoudens.
16. De beschermingsgraad “**IP23**“ geldt slechts voor het zichtbare gedeelte van de lamp in ingebouwde toestand.
17. De beschermingsgraad “**IP20**“ geldt slechts voor het onzichtbare gedeelte van de lamp in ingebouwde toestand.
18. IP – beschermgraad geldt alleen voor plafondmontage.
19. Het aangegeven maximum watt aantal van ieder aansluitcontact mag niet worden overschreden.
20. Bij de montage van de lampen moet op een vaste zit van deze worden gelet.
21. Defecte lampen mogen alleen door lampen van dezelfde type, vermogen en spanning worden vervangen.
22. Voor het wisselen van lampen moet men erop letten, dat deze eerst moeten afkoelen. Opgepast! Vooraf voedingsleiding spanningsvrij schakelen. Contactverbreker uitschakelen resp. zekering uitschroeven.
23. Niet direct in de lichtbron (lichtmiddel, LED enz.) kijken.
24. Kleurafwijkingen zijn bij LEDs van een verschillende charge mogelijk. De lichtkleur en de lichtsterkte van LEDs kan ook afhankelijk van de levensduur veranderen.
25. ⚠ Het bijgevoegde licht is niet geschikt voor dimmers en elektronische schakelaars.
26. De minimale afstand van de inbouwlamp tot aanwezige isolatie of dampremmende folie dient niet minder te zijn dan “**15mm**“.

Bezpieczeństwo podczas montażu i eksploatacji / Przed instalacją lub uruchomieniem produktu proszę przeczytać dokładnie poniższe informacje. Instrukcję należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

1. Oprawy oświetleniowe mogą instalować tylko specjaliści z odpowiednimi uprawnieniami, stosując się do aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących wykonywania instalacji elektrycznych.
2. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienia lub uszkodzenia będące skutkiem niewłaściwego posługiwania się świetłówką.
3. Konserwacja świetlówek ogranicza się do ich powierzchni. Podczas konserwacji do przestrzeni, w której znajdują się przewody, ani do elementów będących pod napięciem nie może przedostać się żadna wilgoć.
4. Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć przewód sieciowy, skrzynkę bezpiecznikową lub wykręcić bezpieczniki. Wyłącznik powinien być ustawiony na "aut" ("AUS"/"OFF").
5. Uwaga! Przed wywierceniem otworów do zamocowania należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie można przebić lub uszkodzić rur z gazem i wodą lub przewodów elektroenergetycznych.
6. Zwróć na to uwagę podczas montażu, aby materiał mocujący był przeznaczony do i odpowiednio nośny. Za nieodpowiednie połączenie artykułu z danym podłożem producent ze swojej strony nie może przejąć odpowiedzialności.
7.  Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na produkcie czy opakowaniu oznacza, że nie wolno tego produktu usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy po zakończeniu użytkowania oddać produkt do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacji o takim punkcie należy zasięgnąć we właściwym zarządzie gospodarki komunalnej.
8. Klasa ochrony II . Ta lampa jest bardzo dobrze izolowana i nie może być łączona z przewodem ochronnym.
9. Klasa ochrony II. Podczas podłączania należy upewnić się, że przewody zasilające dostarczone przez klienta są podwójnie wzmocnione wewnątrz lub posiadają wzmocnioną izolację w obszarze połączenia. Znajdująca się w zestawie skrzynka przyłączeniowa gwarantuje klasę ochrony II, jeśli istniejące po stronie klienta pojedynczo izolowane żyły przewodu nie przekraczają “80 mm“ długości.
10. Oznaczenie zacisków przyłączeniowych: L = faza, N = przewód neutralny,  = przewód ochronny.
11. Należy zamontować pokrywę na elementy będące pod napięciem.
12. Należy się upewnić, że przewody nie zostały uszkodzone podczas montażu.
13. Uwaga! Elementy konstrukcji oprawy oświetleniowej oraz elementy świecące mogą w czasie eksploatacji osiągać temperaturę przekraczającą 60°C i dlatego nie wolno ich wtedy dotykać.
14. Regulacji i zmian ustawienia oprawy oświetleniowej można dokonywać dopiero po jej ostygnięciu.
15. Lampa posiada stopień ochrony “**IP23**“ i jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w pomieszczeniach w prywatnych domach.
16. Stopień ochrony “**IP23**“ odnosi się tylko do widocznego zakresu lampy po zainstalowaniu.
17. Stopień ochrony “**IP20**“ odnosi się tylko do niewidocznego zakresu lampy po zainstalowaniu.
18. Klasa ochrony IP odnosi się tylko do montażu na suficie.
19. Nie można przekroczyć podanej maksymalnej liczby watów każdej lampy.
20. Podczas montażu świetlówek należy zwrócić uwagę na ich mocne osadzenie.
21. Wadliwe świetłówki mogą być wymienione jedynie na lampy o takiej samej budowie, mocy i napięciu.
22. Przed wymianą świetlówek należy zwrócić uwagę na to, że muszą być one najpierw ochłodzone. Uwaga! Przed podłączeniem lampy należy wyłączyć zasilanie . Wyłączyć bezpieczniki, ewentualnie wykręcić je.
23. Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła (żarówka, dioda LED itp.).
24. Możliwe są różnice w kolorach diod LED różnych szarż. Kolor światła i siła świetlna diod LED może się zmieniać również w związku z żywotnością.
25.  Dostarczony typ oświetlenia nie nadaje się do stosowania z regulatorem światła i przełącznikami elektronicznymi.
26. Minimalny odstęp wbudowanej lampy od istniejącej izolacji albo folii paroizolacyjnej nie powinien wynosić mniej niż “**15mm**“.

 **Bezpečnostní pokyny / Přečtěte si, prosím, pozorně tyto informace, dříve než začnete s instalací nebo s uvedením do provozu. Uchovejte tyto pokyny k obsluze pro pozdější reference.**

1. Svítidla smí instalovat jen autorizovaný odborný personál dle příslušných elektroinstalačních předpisů.
2. Výrobce neodpovídá za zranění či škody, které vzniknout důsledkem neodborného používání svítidel.
3. Údržba svítidel je omezena jen na povrchy. Přitom se do okolí míst připojení nebo k součástí pod napětím nesmí dostat vlhkost.
4. Pozor! Před zahájením montáže vypněte síťové vedení – vypněte jistič pojistek popř. vyšroubujte pojistku. Spínač uveďte do polohy „VYP“.
5. Pozor! Před vrtáním otvorů se přesvědčte, že se v těchto místech nenachází plynové nebo vodovodní trubky ani vedení elektrického proudu.
6. Při montáži dbejte na použití vhodného přípevňovacího materiálu, který zaručuje potřebnou nosnost. Výrobce neručí za škody způsobené neodborným připevněním artiklu na použitý podklad.
7.  Symbol přeškrtnuté nádoby na odpady na výrobku nebo na obalu znamená, že výrobek se nesmí likvidovat v odpadu z domácnosti. Tento výrobek je místo toho třeba na konci jeho životnosti předat sběrně pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Zjistěte si prosím tuto sběrnou dotazem u své příslušné místní samosprávy.
8. Třída ochrany II . Toto svítidlo má zvláštní izolaci a nesmí být připojeno na ochranný vodič.
9. Třída ochrany II. Při napojení je třeba dbát na to, aby byly zabudované přívody až do oblasti napojení dvojité nebo zesílené izolovány. Příložený napojovací box to zajistí, pokud jsou stávající zabudované, jednoduše izolované jednotlivé žíly maximálně “80 mm“ dlouhé.
10. Označení připojovacích svorek: L = fáze N = neutrální vodič  = ochranný vodič.
11. Na součásti pod napětím je nutno vždy namontovat ochranné a koncové krytky.
12. Dbejte na to, aby se vedení při montáži nepoškodila.
13. Pozor! Díly svítidla mohou během provozu dosáhnout teplot >60°C, a proto je zakázáno se jich během provozu dotýkat.
14. Nastavení a vyrovnaní svítidla se smí provádět jen tehdy, až svítidlo vychladne.
15. Světlo má stupeň ochrany “**IP23**“ a je určené jen pro privátní použití v domácnosti a ve vnitřních prostorech.
16. Druh ochrany “**IP23**“ platí jen pro viditelnou část svítidla ve vestavěném stavu.
17. Druh ochrany “**IP20**“ platí pro neviditelnou část svítidla ve vestavěném stavu.
18. Krytí IP platí pouze pro montáž na strop.
19. Uváděný maximální počet wattů každého místa připojení nesmí být překročen.
20. Při montáži svítidel dbejte na jejich pevné uchycení.
21. Vadná svítidla je nutno nahradit jen svítdly stejné konstrukce, se stejným výkonem a napětím.
22. Před výměnou svítidel je třeba dbát na to, aby nejprve vychladla. Pozor! Nejprve připojte síťové vedení s vypnutým napětím. Vypněte jistič nebo vytáhněte pojistky.
23. Nedívat se přímo na zdroj světla (osvětlovací prostředky, světelné diody atd.).
24. Odchylky barev LED různých šarží jsou možné. Barva světla a intenzita LED se může změnit v závislosti na délce životnosti.
25.  Příložený osvětlovací prostředek není vhodný pro „dimмеры“ a elektronické vypínače.
26. Odstup vestavěného svítidla od tepelné izolace nebo fólie izolující proti vlhkosti nesmí být menší než “**15 mm**“.

 **Bezpečnostné pokyny / Prečítajte si, prosím, starostlivo tieto informácie, pred tým než začnete s inštaláciou alebo s uvedením do prevádzky. Uchovajte tieto pokyny k obsluhu pre neskoršie reference.**

1. Lampy smú byť inštalované len schválenými odborníkmi podľa práve teraz platných elektroinštalačných predpisov.
2. Výrobca nie je zodpovedný za poranenia či škody, ktoré vzniknú dôsledkom neodborného používania svietidiel.
3. Údržba svietidiel je obmedzená len na ich povrchy. Do okolia miest pripojenia či k súčastiam pod napätím sa pritom nesmie dostať vlhkosť.
4. Pozor! Pred začatím montáže vypnite sieťové vedenie - vypnite istič poistiek prípadne vyskrutkujte poistku. Spínač nastavte na „VYP“.
5. Upozornenie! Skôr ako začnete vŕtať upevňovacie otvory, sa uistite, či v mieste vŕtania nenavítate alebo nepoškodíte plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia.
6. Pri montáži dbajte na to, aby bol upevňovací materiál vhodný pred daný podklad, a aby mal primeranú nosnosť. Výrobca neručí za neodborné spojenie produktu s príslušným podkladom.
7.  Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na výrobku alebo na obalu znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať v odpadu z domácnosti. Tento výrobok treba namiesto toho na konci jeho životnosti predat' zberní pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zistite si prosím túto zberňu dotazom u svojej príslušnej miestnej samosprávy.
8. Trieda ochrany II . Toto svietidlo má zvláštnu izoláciu a nesmie byť pripojené na ochranný vodič.
9. Trieda ochrany II. Pri zapojení je potrebné dbať na to, že existujúce prívodové vedenia musia byť až po oblasť pripojenia dvojito alebo zosilnene izolované. Priložená pripojovacia skrinka to zaručuje, ak sú zabudované, jednoducho izolované jednotlivé káblové žily dlhé maximálne “**80 mm**“.
10. Označenie pripojovacích svoriek: L = fáza N = neutrálny vodič  = ochranný vodič.
11. Na súčasti pod sieťovým napätím musia byť vždy namontované ochranné a koncové krytky.
12. Zaistite, aby pri montáži nedošlo k poškodeniu vedenia.
13. Pozor! Časti svietidiel a žiarovky môžu v prevádzke dosahovať teplotu >60°C a preto sa ich v prevádzke nemožno dotýkať.
14. Nastavovanie a vyrovňovanie svietidiel je dovolené len vo vychladnutom stave.
15. Svietidlo je vybavené stupňom ochrany “**IP23**“ a je určené výlučne na použitie v interiéroch súkromných domácností.
16. Stupeň ochrany “**IP23**“ sa vzťahuje len na viditeľnú oblasť lampy v zabudovanom stave.
17. Stupeň ochrany “**IP20**“ sa vzťahuje len na viditeľnú oblasť lampy v zabudovanom stave.
18. Krytie IP platí len pre montáž na stropce.
19. Uvedený maximálny počet wattov každého miesta pripojenia sa nesmie prekročiť.
20. Svietidlá musia byť pevne uchytené.
21. Vadné svietidlá je možné vymeniť len za lampu s rovnakou konštrukciou, príkonom a napätím.
22. Pred výmenou svietidiel je nutné dbať na to, aby najprv vychladli. Pozor! Najprv pripojte sieťové vedenie s vypnutým napätím. Vypnite istič alebo vytiahnite poistky.
23. Nepozerať priamo na zdroj svetla (osvetlovacie prostriedky, svetelné diódy atd.).
24. Rôzne šarže LED diód môžu vykazovať farebné odchýlky. Farba a intenzita svetla LED diód sa môže zmeniť aj v závislosti od ich doby životnosti.
25.  Priložený osvetľovací prostriedok nie je vhodný pre „dimмеры“ a elektronické vypínače.
26. Minimálna vzdialenosť zabudovanej lampy k príslušnému stmievачu alebo parozábranovej fólii by nemala byť kratšia ako “**15mm**“.

 **Navodila glede varnosti / Pred instalacijo ali uporabo tega izdelka skrbno preberite te informacije. Navodila za uporabo skrbno shranite, lahko jih boste potrebovali kdaj kasneje.**

1. Svetilke lahko v skladu s trenutno veljavnimi predpisi za električne instalacije instalirajo le pooblaščení strokovnjaki.
2. Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za poškodbe ali škode, ki so posledica nestrokovne uporabe svetila.
3. Nega svetil je omejena na površine. Pri tem ne sme priti vlaga v priključitvene prostore ali na dele, ki so pod omrežno napetostjo.
4. Pozor! Pred začetkom montaže je potrebno odklopiti omrežje z napetosti – izklopiti instalacijski odklopnik oziroma odviti varovalko. Stikalo postaviti na "izklop" ("AUS"/ "OFF").
5. Pozor! Preden začnete vrtati odprtine za pritrdilne odprtine, se prepričajte, da na mestu vrtanja ni plinske, električne napeljave, vodovodne cevi, ki bi jo lahko prevrtali ali poškodovali.
6. Pri pritrditvi na to, da bo pritrdilni material primeren za podlago in da bo imel ustrezno nosilnost. Za nestrokovno pritrditev izdelka na podlago proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti.
7.  Simbol prekrižanega smetnjaka na izdelku ali embalaži pomeni, da se tega izdelka ne sme odstraniti s hišnimi odpadki. Namesto tega je potrebno izdelek na koncu njegove življenjske dobe odnesti v sprejemni center za recikliranje električnih in elektronskih naprav. O takšnem centru se pozanimajte pri vaši pristojni komunalni upravi.
8. Varnostni razred II . To svetilo je posebej izolirano in ne sme biti priključeno na zaščitni prevodnik.
9. Zaščitni razred II. Pri priklopu morate paziti, da bo obstoječa napeljava na mestu postavitve do območja priključitve dvojno ali močnejše izolirana. Priložena priključna omarica zagotavlja, da so obstoječe, enkratno izolirane posamezne žile na mestu postavitve dolge “80 mm“.
10. Opis priključne oprijemalke: L = stopnja N = nevtralni prevodnik  = zaščitni prevodnik.
11. Zaščitni in končni pokrovi za dele, ki prevajajo omrežno napetost, morajo biti v načelu montirani.
12. Zagotoviti je potrebno, da se kabli pri montáži ne poškodujejo.
13. Pozor! Deli svetilke in žarnice se lahko med delovanjem segrejejo na >60°C, zato se jih med delovanjem ne sme dotikati.
14. Svetilko je dovoljeno nastavlјati in premikati le, ko se ohladi.
15. Svetilka ima zaščitno stopnjo “**IP23**“ in je predvidena za osebno uporabo v notranjih prostorih.
16. Stopnja zaščite “**IP23**“ velja samo za vidni del svetilke, ko je vgrajena.
17. Stopnja zaščite “**IP20**“ velja samo za vidni del svetilke, ko je vgrajena.
18. IP – Zaščitna stopnja velja le za stropno montažo.
19. Navedene maksimalne vrednosti vsakega porabnika v Watt-ih se ne sme prekoračiti.
20. Pri montáži svetilnih sredstev je potrebno paziti na njegovo stabilno nameščenost.
21. Poškodovana svetilna sredstva se smejo nadomestiti le z žarnicami enake izdelave, moči in napetosti.
22. Pred zamenjavo svetilnih sredstev je potrebno paziti na to, da se morajo le-ta najprej ohladiti. Pozor! Pred začetkom izklopite dovod električnega toka! Izklopite stikalo varovalke oz. varovalko odvijte!
23. Ne glejte direktno v vir svetlobe (v žarnico, LED itn.).
24. Razlike v barvnih odtenkih LED žarnic so mogoče. Do razlike v barvi svetlobe in jakosti svetlobe LED žarnic se lahko spreminjajo s starostjo naprave.
25.  Priloženo svetilo ni primerno za dimmer-je (regulator svetlosti) in elektronska stikala.
26. Najmanjša razdalja med vgradno svetilko in izolacijo ali paroneprepustno folijo ne sme znašati manj kot “**15mm**“.

ⓘ **Biztonsági előírások / Kérjük olvassa át alaposan ezeket az információkat, mielőtt ezen termék felszerelését vagy üzembevételét megkezdi.**

1. A világító berendezés felszerelését csak szakképzet személy végezheti a érvényes villanszerelési előírások szerint.
2. A gyártó nem vállal felelősséget olyan sérülésekre vagy károkra, amelyek a világítóttest nem megfelelő használatából adódnak.
3. A világító testek ápolása a felületekre korlátozódik. Ügyelni kell, hogy közben a csatlakozó és a hálózati feszültségű részekbe nedvesség ne jusson.
4. Figyelem! A szerelési munkálatok előtt a hálózati vezetéket feszültségmentesíteni kell – a biztosíték automata lekapcsolásával ill. a biztosíték kicsavarásával. A kapcsoló legyen „KI” állásban.
5. Figyelem! A rögzítő-lyukak fúrása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a fúrás helyén a gáz-, víz-, vagy áram- vezetéket ne tudja átfúrni, vagy megsérteni.
6. Ezt az összeszerelés során vegye figyelembe, hogy a rögzítő-anyag az alaphoz megfelelő legyen és hogy az megfelelő teherbírással rendelkezzen. A terméknek az alaphoz történő szakszerűtlen rögzítéséért a gyártó nem tud felelősséget vállalni.
7.  A terméken, vagy a csomagoláson található áthúzott hulladéktároló azt jelenti, hogy ez a termék nem ártalmatlanítható a házi hulladékkal együtt. Ehelyett a terméket az élettartama végén az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításának egy átvevő helyéhez kell vinni. Kérjük, érdeklődjön ez iránt az illetékes kommunális igazgatóságán.
8. II érintésvédelmi osztály . Ez a világítóttest külön szigetelt és tilos a földvezetésekre csatlakoztatni.
9. II. érintésvédelmi osztály II. Csatlakoztatáskor ügyeljen rá, hogy a meglévő, gyári vezetékek és a csatlakozások duplán vagy megerősítve legyenek szigetelve. A csomagban lévő csatlakozóbox biztosítja, ha a gyári, meglévő, egyszer szigetelt egyeres vezeték maximum **“80 mm“** hosszú.
10. A csatlakozások jelölései: L = Fázis N = Nulla  = Föld.
11. A hálózati feszültség alatt lévő részek fedeleit és lezáróit minden esetben fel kell szerelni.
12. Győződjön meg, hogy a szerelésnél a vezetékek nem sérültek meg.
13. Figyelem! A világító berendezés alkatrészei és a világító testek hőmérséklete üzem közben meghaladhatja a 60°C-ot, ezért üzem közben nem szabad érinteni azokat.
14. A világító berendezést csak lehűlt állapotban szabad beállítani.
15. A lámpa **“IP23“** védelmi fokozattal rendelkezik és kizárólag magánháztartásokban történő beltéri használatra alkalmas.
16. Az **“IP23“** védettségi fokozat a csak lámpa látható részére érvényes beépített állapotban.
17. Az **“IP20“** védettségi fokozat a lámpa nem látható részére érvényes beépített állapotban.
18. IP védettségi fokozat csak mennyezetre szerelésre érvényes.
19. Az egy égőre megadott maximális teljesítményt nem szabad meghaladni.
20. Az égők megfelelő beszerelését ellenőrizzük.
21. Meghibásodott világító eszközöket csak azonos típusú, teljesítményű és feszültségű lámpákra szabad cserélni.
22. Az égők cseréje előtt figyelni kell arra, hogy azoknak előbb le kell hűlniük. Figyelem! A hálózati vezetéket megelőzőleg feszültségmentesre kapcsolni. Az önműködő biztosítókat kikapcsolni ill. a biztosítókat kicsavarni.
23. A fényforrásba (világítóeszközbe, LED lámpába stb.) közvetlenül belenézni tilos.
24. Különböző töltöttségeknél a LED-ek színeltérései előfordulhatnak. A LED-ek színe és fényereje az élettartam változásával is változhat.
25.  A mellékelt világítóeszköz nem alkalmas fényerőszabályozók és villanykapcsolók számára.
26. A beépíthető lámpa és egy meglévő izoláció vagy párazáró fólia közötti minimális távolság ne legyen kisebb mint **“15mm“**.

ⓘ **Instrucțiuni de protecție a muncii / Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații, înainte să începeți instalarea sau utilizarea acestui produs.**

- Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară.**
1. Iluminatoarele trebuie instalate numai de personal de specialitate autorizat, în conformitate cu prevederile în vigoare pentru instalațiile electrice.
 2. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru accidentări sau pagube care sunt urmarea unei utilizări inadecvate ale corpului de iluminat.
 3. Îngrijirea corpurilor de iluminat se rezumă numai la suprafața acestora. Nu este permisă pătrunderea umidității în spațiile de racordare sau în părțile care conduc tensiunea de rețea.
 4. Atenție! Înainte de începerea lucrărilor de montaj, se asigură absența tensiunii din cablul de alimentare – siguranța automată se deconectează, respectiv se deșurubează siguranța. Întrerupătorul se poziționează pe poziția „OPRIT”.
 5. Atenție! Înainte de a realiza găurile pentru găurile de fixare, asigurați-vă că în locurile care urmează să fie găurite, nu pot fi perforate sau deteriorate conducte de gaz, apă sau de curent electric.
 6. Acordați atenție acestui lucru în timpul montării trebuie să vă asigurați că materialul pentru fixare este adecvat pentru fundament și că acesta rezistă în mod corespunzător. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru conectarea neadecvată a produsului cu fundamentul respectiv.
 7.  Simbolul tonberonului de gunoi tăiat cu două linii încrucișate, aplicat direct pe produs sau pe ambalajul acestuia, înseamnă că acest produs nu are voie să fie aruncat la gunoii menajer. La sfârșitul perioadei sale de serviciu, produsul trebuie să fie predat în vederea reciclării unui punct autorizat de colectare a produselor electrice și electronice scoase din uz. Adresa unor asemenea puncte de colectare o puteți afla de la administrația comunală, în a cărei zonă de competență domiciliati.
 8. Clasa de protecție II . Acest corp de iluminat este izolat în mod special și este interzisă legarea sa la un cablu de legare la pământ.
 9. Clasa de protecție II. La racordare trebuie să se asigure că, cablurile de alimentare existente, din fabrică, trebuie să fie prevăzute cu o izolație dublă sau întărită până în interiorul zonei de racordare. Cutia de conexiune din pachet asigură că firele singulare cu o izolație simplă, dacă sunt disponibile din fabrică, au o lungime maximă de “80 mm”.
 10. Denumirea bornelor de conectare: L = Faza N= Nul  = Cablul de legare la pământ.
 11. Capacele de acoperire și capacele de capăt pentru componentele de rețea sub tensiune trebuie temeinic montate.
 12. Asigurați-vă că în timpul montajului cablurile nu sunt deteriorate.
 13. Atenție! Părțile iluminatorului și becul pot atinge în timpul funcționării temperaturi de peste 60°C și din acest motiv nu trebuie atinse în timpul funcționării.
 14. Instalarea și reglarea iluminatorului trebuie să se facă numai când acesta este rece
 15. Lampa are gradul de protecție **“IP23“** și este prevăzută exclusiv pentru uzul intern în gospodăriile private.
 16. Gradul de protecție **“IP23“** este valabil doar pentru domeniul vizibil al lămpii în stare încorporată.
 17. Gradul de protecție **“IP20“** este valabil pentru domeniul care nu este vizibil al lămpii în stare încorporată.
 18. Gradul de securitate IP este valabil doar pentru montarea pe tavan.
 19. Este interzisă depășirea valorii maxime de putere (wați), indicată pentru fiecare loc de conectare.
 20. La montajul corpurilor de iluminat trebuie asigurată o bună fixare a acestora.
 21. Corpurile de iluminat defecte pot fi înlocuite numai cu lămpi de același tip constructiv, putere și tensiune.
 22. Înainte de schimbarea corpurilor de iluminat, a se avea în vedere că acestea trebuie mai întâi să se răcească. Atențiune! Anterior deconectați rețeaua de la tensiune. Decuplați siguranța automată respectiv extrageți siguranța.
 23. Nu trebuie să se privească niciodată nemijlocit și direct în sursa de lumină (bec, LED, etc.).
 24. Este posibilă apariția modificărilor de culoare în cazul încărcărilor diferite. Culoarea și intensitatea luminii LED-urilor se poate modifica și în funcție de durata de viață.
 25.  Aparatul pentru iluminat, alăturat nu este destinat programatoarelor și nici întrerupătoarelor electronice.
 26. Distanța minimă a lămpii încorporate față de o izolație existentă sau de o folie de blocare a aburului trebuie să nu fie mai mică de **“15mm“**.

ⓘ **Indicações de segurança / Favor ler atenciosamente estas informações antes da instalação ou colocação em serviço deste produto Guardar estas instruções de uso para fins posteriores.**

1. As lâmpadas só podem ser instaladas por especialistas autorizados de acordo com as normas de instalação eléctricas válidas.
2. O fabricante está isento de qualquer responsabilidade no caso de ferimentos ou danificações motivados por uma utilização inadequada dos candeeiros.
3. A manutenção dos candeeiros diz apenas respeito à sua superfície. Ao fazer esta manutenção nunca se pode permitir que entre humidade nos compartimentos de ligação ou nas peças condutoras de corrente eléctrica da rede.
4. Atenção! Antes de começar os trabalhos de montagem desligar a tensão da rede -desligar o corta-circuito automático ou então desenroscar e retirar o fusível. Colocar o comutador na posição "DESLIGADO".
5. Atenção! Antes de furar os orifícios de fixação, assegure-se de que não exista cabos ou tubos de gás, água ou electricidade que possam ser danificados no local de perfuração.
6. Durante a montagem, assegure-se de que o material de fixação seja apropriado para a superfície e que tenha uma capacidade de carga adequada. O fabricante não se responsabiliza por uma conexão inadequada do artigo com a respectiva superfície.
7.  O símbolo do caixote de lixo riscado no produto ou na embalagem significa que este produto não pode ser colocado no lixo doméstico. O produto tem, pelo contrário, no fim da sua duração de vida, que ser entregue num local de recolha de aparelhos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Por favor informe-se sobre este local de recolha junto das entidades comunais responsáveis.
8. Artigo de protecção II . Este candeeiro tem uma protecção especial e não pode ser ligado a um condutor de protecção.
9. Classe de proteção II. Ao conectar ter em atenção, que os cabos de alimentação existentes no local devem apresentar um isolamento duplo ou reforçado até dentro da área de ligação. A caixa de conexão anexa garante que, quando já existem cabos unipolares de isolamento simples, estes têm no máximo “80 mm“ de comprimento.
10. Designação dos bornes de ligação: L = fase N = condutor neutro  = condutor de protecção.
11. As capas protectoras e finais das peças condutoras de energia eléctrica têm que ser sempre montadas.
12. Certifique-se ao fazer a montagem que os fios de ligação não estejam danificados.
13. Atenção! As peças da lâmpada e elemento luminoso pode alcançar temperaturas de serviço de >60°C e por isso não podem ser tocadas quando estiverem ligadas.
14. O ajuste e alinhamento da lâmpada só podem ser efectuado quando a mesma estiver fria.
15. O candeeiro tem a classe de proteção **“IP23“** e destina-se exclusivamente à utilização no interior de residências domésticas privadas.
16. O nível de proteção **“IP23“** apenas se aplica à área visível do candeeiro, quando este se encontra montado.
17. O nível de proteção **“IP20“** apena se aplica à área não visível do candeeiro, quando este se encontra montado.
18. Nível de protecção IP só é válido para aplicação no tecto.
19. O número máximo de vátios (W) indicados para cada projector não pode ser ultrapassado.
20. Ao fazer a montagem dos focos luminosos tem que se ter em atenção que os mesmos estejam numa posição segura.
21. Os focos luminosos com defeito só podem ser substituídos por outros do mesmo modelo, potência e tensão.
22. Antes de fazer a substituição de um foco luminoso tem que ser ter em atenção que este esteja arrefecido. Atenção! Desligar antes o cabo de alimentação eléctrica. Desligar o disjuntor ou retirar o fusível.
23. Não olhar directamente para a fonte de iluminação (meio de iluminação, LED etc.).
24. São possíveis divergências de cor em LEDs de lotes diferentes. A cor da luz e a intensidade luminosa dos LEDs podem alterar-se consoante o tempo de vida útil.
25.  O meio de iluminação incluso não é próprio para reguladores de intensidade nem para interruptores eléctricos.
26. A distância mínima do candeeiro de montagem para um isolamento ou película antivapor existentes não deverá ser inferior a **“15mm“**.

ⓘ **Emniyet direktifleri / Bu ürünü kurmadan veya çalıştırmadan önce lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyunuz. İşbu kullanım kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere iyi bir şekilde saklayınız.**

1. Lambalar, geçerli ilgili elektrik kurulum talimatlarına uygun olarak yalnızca yetkili uzman personel tarafından kurulabilir.
2. Işıklandırma teçhizatının usulüne uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlardan ve yaralanmalardan üretici sorumlu tutulmaz.
3. Işıklandırma teçhizatlarının yalnızca yüzeyleri temizlenebilir. Temizlik esnasında bağlantı yerleri veya gerilim ileten parçalar ısıtılmamalıdır.
4. Dikkat! Montaj işine başlamadan önce elektrik devresi gerilimsiz hale gelecek şekilde kapatılmalıdır.- Sigorta kutusu devreden çıkarılmalıdır veya sigorta çıkarılmalıdır. Şalter „Aus“ (Kapalı) konumuna getirilmelidir.
5. Dikkat! Sabitleme deliklerini açmadan önce deliğin açılacak yerden gaz, su veya elektrik hatlarının delinmeyeceğinden veya hasar görmeyeceğinden emin olun.
6. Montaj sırasında buna dikkat edin, sabitleme malzemesinin alt taban için uygun olduğuna ve bunun gerekli taşıma kapasitesine sahip olduğuna dikkat edilmelidir. Ürünün ilgili alt taban ile uygunsuz bağlantıdan dolayı üretici sorumlu tutulamaz.
7. Ürünün veya ambalajın üzerindeki üzeri çizik çöp bidonu üzerindeki  simgesi, bu ürünün ömrü bittikten sonra imha etmek için ev çöpüne atılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Mamul, ömrü bitince bunun yerine elektrikli veya elektronik cihazların geri dönüşüm için toplandığı bir yere götürülmelidir. Bu yerin nerede olduğunu lütfen yetkili yerel idaremenizden sorun.
8. Koruma sınıfı II . Bu ışıklandırma teçhizatı özellikle izole edilmiştir ve koruma iletkenine bağlanamaz.
9. Koruma sınıfı II. Bağlarken, üretici tarafından tahsis edilen mevcut besleme hattının, bağlantı alanın içine kadar çift olarak veya güçlendirilmiş şekilde izole edildiğine dikkat edilmelidir. Ekteki bağlantı kutusu, üretici tarafından tahsis edilen tekli izole olan münferit damarların en fazla “80 mm“ uzun olduklarını sağlar.
10. Bağlantı klemenslerinin tanımları: L = Faz N = Nötr iletken  = Koruma iletkeni.
11. Şebeke gerilimi ileten parçalar için uç kapaklar ve kapama kapakları takılmalıdır.
12. Hatların montaj sırasında hasar görmemesini temin ediniz.
13. Dikkat! Aydınlatma parçaları ve aydınlatma aracı, kullanım esnasında yalnızca 60°C’den yüksek sıcaklıklara ulaşabilir ve lambalara kullanım esnasında dokunulmamalıdır.
14. Lambanın ayarlanması ve düzenlenmesi, yalnızca lamba soğuk durumdayken gerçekleştirilebilir.
15. Aydınlatma **“IP23“** koruma derecesine sahiptir ve sadece evlerde iç mekânda kullanımına izni bulunmaktadır.
16. Koruma derecesi **“IP23“** sadece takılı durumda aydınlatmanın görünür kısmı için geçerlidir.
17. Koruma derecesi **“IP20“** takılı durumda aydınlatmanın görünür olmayan kısmı için geçerlidir.
18. IP koruma sınıfı, sadece tavana montaj için geçerlidir.
19. Her yanma yerinin belirtilen azami Vat değeri kesinlikle aşılmamalıdır.
20. Aydınlatma araçlarının montajı sırasında, bunların yuvalarında sağlam oturdukları dikkate alınmalıdır.
21. Bozuk aydınlatma araçları sadece aynı yapı şekline, güce ve gerilime sahip lambalar ile değiştirilebilir.
22. Aydınlatma araçlarını değiştirmeden önce bunların tamamen soğumuş olması dikkate alınmalıdır. Dikkat! Önce şebeke hattınının gerilimsiz olmasını sağlayınız. Sigorta kutusunu devre dışı bırakınız veya sigortayı çıkarınız.
23. Direkt ışık kaynağına (ampul, LED vs.) bakmayın.
24. LED’lerin ürün partilerinde renk sapmaları olabilir. LED’lerin ışık rengi ve parlama seviyesi ürünün ömrüne bağlı olarak da değişebilir.
25.  Teslimat kapsamındaki aydınlatma aracı, dimmer ve elektronik şalter için uygun değildir.
26. Takılır aydınlatmanın mevcut bir yalıtım veya buhar bariyeri folyosuna olan asgari mesafe **“15mm’nin“** altında olmamalıdır.

⚡ Drošības norādījumi / Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo informāciju pirms ierīces instalācijas vai pieņemšanas ekspluatācijā. Uzglabājiet lietošanas pamācību arī turpmākajai lietošanai.

- Lampu instalāciju drīkst veikt tikai autorizēti speciālisti, ievērojot elektrodrošības un instalācijas prasības.
- Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par traumām un zaudējumiem, kas tika nodarīti lampas nepienācīgas lietošanas rezultātā.
- Kopjama ir tikai lampas virsma. Kopjot lampas virsmu jāuzmanās, lai mitrums nenokļūtu pieslēgumu vietās vai tīkla spriegumu vadošajos elementos.
- Uzmanību! Pirms montāžas darbu uzsākšanas tīkla vadi jāatslēdz no sprieguma avota. Šim nolūkam nepieciešams izslēgt drošības automātu vai izņemt drošinātāju. Slēdzim jābūt pozīcijā “IZSLĒGTS”.
- Uzmanību! Pirms stiprinājumu caurumu urbšanas pārļiecinieties, ka urbšanas vietā nav iespējams ieurbt vai sabojāt gāzes caurules, ūdens caurules vai elektropadeves līnijas.
- Veicot montāžu, pievērsiet uzmanību tam, lai stiprinājuma materiāls ir piemērots pamatnei un tai ir pietiekama kravnesība. Ražotājs nevar uzņemties atbildību par izstrādājuma neatbilstošu savienošanu ar pamatni.
- ⚠ Simbols, kas izvietots zu produkta vai iepakojuma un kurā ir attēlots aizsvītrots atkritumu konteiners, nozīmē, ka šo produktu nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc produkta ekspluatācijas izbeigšanās produkts nododams utilizācijai nolietotu elektronisko un elektrisko ierīču vākšanas vietās otrreizējai pārstrādei. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādi, kur var saņemt informāciju par atbildīgām utilizācijas vietām.
- Aizsardzības klase II ⚡. Šai lampai ir īpaša izolācija un to nedrīkst pieslēgt aizsargsavienojumam.
- II. aizsardzības klase. Pieslēdzot izstrādājumu pie strāvas, jāpārļiecinās, ka komplektācijā iekļautie vadi līdz pieslēguma vietai ir vismaz divkārt vai vairākkārt izolēti. Ar komplektācijā iekļauto pieslēguma kārbu tas tiek nodrošināts, ja komplektācijā iekļautie ar vienu slāni izolētie vienas dzīslas vadi ir ne vairāk kā “80 mm” gari.
- Pieslēguma spaiļu apzīmējums: L = fāze N = neitrālais vadītājs ⊕ = aizsargsavienojums.
- Tīkla spriegumu vadošo elementu vāki un gala vāki noteikti tiek montēti.
- Pārļiecinieties, lai montāžas gaitā netiktu bojāti vadi.
- Uzmanību! Lampas elementi un spuldzes lampas ekspluatācijas laikā var uzkaisēties līdz temperatūrai >60°C. Šī iemesla dēļ lampas elementiem un spuldzēm nedrīkst pieskarties, kamēr lampā ir ieslēgta.
- Lampas iestādīšanu un regulēšanu drīkst veikt tikai tad, kad lampā ir atdzisusi.
- Šo lampu drošības pakāpe ir **“IP23”** un tās ir paredzētas tikai privātām mājāsaimniecībām lietošanai iekštelpās.
- Aizsardzības līmenis **“IP23”** attiecas tikai uz redzamajām daļām, kas iebūvētas lampā.
- Aizsardzības līmenis **“IP20”** attiecas uz neredzamajām daļām, kas iebūvētas lampā.
- IP – aizsardzības pakāpe attiecas tikai uz griestu montāžu.
- Maksimālais vatu skaits, kas norādīts katrai rozetei, nedrīkst tikt pārsniegts.
- Montējot spuldzes, jāpievērš uzmanība to labai fiksācijai.
- Bojātas spuldzes drīkst nomainīt tikai pret spuldzēm tādā pašā izpildījumā, ar to pašu jaudu un spriegumu.
- Pirms spuldžu maiņas spuldzēm jāļauj atdzist. Uzmanību! Pirms spuldžu maiņas atslēdziet lampu no tīkla sprieguma avota. Atslēdziet drošības automātu vai izņemiet drošinātāju.
- Neskatieties tieši uz gaismas avotu (spuldze, gaismas diode).
- Dažādu preču partiju LED spuldžu izstarotās gaismas krāsu gamma var atšķirties. Arī atkarībā no kalpošanas laika LED spuldžu izstarotās gaismas krāsa un intensitāte var mainīties.
- ⚠ Spuldze, kas ietilpst piegādes komplektā, nav piemērota gaismas regulatoriem un elektroniskajiem slēdzieniem.
- Iebūvējamās lampas minimālajam attālumam līdz izolācijas materiāliem vai izolācijas aizsargfolijai jābūt vismaz **“15 mm”**.

⚡ Инструкция за безопасност / Моля, прочетете внимателно тази информация, преди да започнете с инсталирането или екплоатацията на този продукт. Запазете добре тази потребителска инструкция за по-нататъшни цели!

- Крушките могат да бъдат инсталирани само от оторизирани специалисти съгласно действащите електроинсталационни разпоредби.
- Производителят не поема никаква отговорност за наранявания или щети, които са последствие от неправилна употреба на лампата.
- Да се почистват само повърхностите на лампите. При почистването не бива да попада никаква влага в съединителните пространства или до частите, които се намират под мрежово напрежение.
- Внимание! Преди започване на монтажните работи изключете напрежението на мрежовия проводник чрез изключване на предпазителния автомат или като развъртите предпазителя. Прекъсвачът да показва «ИЗКЛЮЧЕНО».
- Внимание! Преди изпълнение на монтажните отвори се уверете, че в мястото на пробиване не могат да бъдат засегнати или повредени водопроводни и газопроводни тръби или електрически кабели.
- Обърнете внимание на това по време на монтажа съблюдавайте скрепителният материал да е подходящ за основата и тя да е със съответната товароносимост. Производителят не носи отговорност при неправилно свързване на артикула със съответната основа.
- ⚠ Знакът със зачеркната кофа за смет върху продукта или опаковката означава, че той не трябва да се изхвърлщ заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационната си годност продуктът трябва да се отстрани в пункт за вторични суровини на електрически и електронни уреди. Информирайте се в местното управление за наличието на такъв пункт за вторични суровини.
- Защитен клас II ⚡. Тази лампа е особено изолирана и не бива да се свързва със защитен проводник.
- Клас на защита II. При свързването се уверете, че съществуващите при клиента захранващи кабели са двойни до вътрешността на зоната на свързване или са с подсилена изолация. Приложената свързваща кутия гарантира това, ако съществуващите при клиента единични жила с обикновена изолация са с максимална дължина “80 mm”.
- Означение на свързващите клеми: L = фаза N = неутрален проводник ⊕ = защитен проводник.
- Покриващите и ограничителните капачки на частите, намиращи се под напрежение, по принцип трябва да са монтирани.
- Уверете се, че при монтажа проводниците не са претърпели повреди.
- Внимание! По време на работа частите на крушката и светещият материал могат да достигнат температури >60°C и затова не бива да се докосват по време на работа.
- Крушката може да се настройва и наглася, само когато е студена.
- Осветителното тяло притежава степен на защита **“IP23”** и е предназначено само за използване на закрито в частни домакинства.
- Степента на защита **“IP23”** важи само за видимата зона на осветителното тяло в монтирано състояние.
- Степента на защита **“IP20”** важи за невидимата зона на осветителното тяло в монтирано състояние.
- Степента на защитеност IP важи само при монтиране на тавана.
- Означената максималната ватова стойност на всяко осветително тяло за съответното място не бива да бъде надхвърляна!
- При монтажа на осветителните тела да се внимава същите да са застегнати здраво.
- Дефектните осветителните тела могат да се заместват само с лампи от същия тип, мощност и напрежение.
- Преди смяна на осветителните тела трябва да се внимава, те да са предварително изстинали. Внимание! Преди това изключете захранващия проводник, така че да не бъде под напрежение. Изключете автоматичния предпазител или развъртете и извадете бушона.
- Не гледайте директно към източника на светлина (осветителен уред, LED и т.н.).
- Възможни са отклонения в цвета при светодиоди от различни партии. Цветът и силата на светлината на светодиодите могат да се променят в зависимост от срока на експлоатация.
- ⚠ Приложената лампа не е пригодена за димери и електронни превключватели.
- Минималното разстояние на вграденото осветително тяло спрямо съществуващата изолация или фолио за пароиолация не бива да е по-малко от **“15mm”**.

⚡ Ενδείξεις ασφαλείας / Προτού αρχίσετε την εγκατάσταση ή τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος, διαβάστε με προσοχή αυτές τις πληροφορίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για την περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

- Η εγκατάσταση των λυχνιών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνίτες σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες ηλεκτρολογικές προδιαγραφές εγκατάστασης.
- Ο κατασκευαστής δε φέρει ουδεμία ευθύνη για τραυματισμούς ή βλάβες, εφόσον προκύψουν από λανθασμένη χρήση των λυχνιών.
- Η περιποίηση των λυχνιών περιορίζεται στην επιφάνειά τους. Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να εισέλθει υγρασία στους χώρους των συνδέσεων ή στα μέρη από τα οποία διέρχεται ηλεκτρική τάση.
- Προσοχή! Πριν από την έναρξη των εργασιών τοποθέτησης διακόψτε την τάση του ηλεκτρικού δικτύου – κλείστε την αυτόματη ασφάλεια ή βγάλτε την ασφάλεια. Ο διακόπτης να είναι κλειστός.
- Προσοχή! Βεβαιωθείτε πριν την διάνοιξη των τρυπών στερέωσης, ότι δεν διέρχονται από το σημείο διάτρησης αγωγοί αερίου, νερού ή ρεύματος, οι οποίοι θα μπορούσαν να διατρηθούν ή να υποστούν ζημιά.
- Δώστε προσοχή σε αυτό κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να προσέξετε να είναι το υλικό στερέωσης κατάλληλο για το υπόστρωμα και το τελευταίο να έχει την ανάλογη φέρουσα ικανότητα. Για λανθασμένη σύνδεση του προϊόντος με το εκάστοτε υπόστρωμα ο κατασκευαστής δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη.
- ⚠ Το συμβολο του διεγραμμενου каδου απορριμματων στο προιον η στην συσκευασία σημεινει, οτι αυτο το προιον απαγορευεται να πεταχθει στα οικιακα απορριμματα. Αντι αυτου πρεπει το προιον μετα την ληξη της διαρκειας λειτουργιας του να επιφερθει σε ειδικο μερος συλλεξης ηλεκτρικων και ηλεκτρονικων συσκευων για ανακυκλωση. Σας παρακαλουμε πληροφοριθεите για αυτο το μερος απο την αρμοδια δημοτικη διοικηση.
- Κατηγορία προστασίας II ⚡. Αυτή η λυχνία έχει ιδιαίτερη μόνωση και δεν πρέπει να συνδεθεί με προστατευτικό αγωγό.
- Κατηγορία προστασίας II. Κατά τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι οι γραμμές παροχής που παρέχονται επί τόπου έχουν διαπλή ή ενισχυμένη μόνωση έως την περιοχή σύνδεσης. Το παρεχόμενο κουτί σύνδεσης εξασφαλίζει κάτι τέτοιο, όταν οι υπάρχοντες, απλά μονωμένοι κλώνοι που παρέχονται επί τόπου έχουν μήκος το πολύ **“80 mm”**.
- Χαρακτηρισμός των ακροδεκτών σύνδεσης: L = φάση N = ουδέτερος αγωγός ⊕ = προστατευτικός αγωγός.
- Οι καλύπτρες των αγωγών για τα μέρη διέλευσης της τάσης πρέπει οπωσδήποτε να τοποθετηθούν.
- Σιγουρευτείτε ότι οι κατά την τοποθέτηση δε θα γίνει ζημιά σε αγωγούς.
- Προσοχή! Τα μέρη των λυχνιών και οι λαμπτήρες μπορούν να φτάσουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θερμοκρασίες άνω των >60°C και γι’ αυτό δεν επιτρέπεται να αγγίζονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Η ρύθμιση και η διευθέτηση των λυχνιών επιτρέπεται να γίνει μόνο όταν οι λυχνίες έχουν κρυώσει.
- Το φωτιστικό κατέχει τον βαθμό προστασίας **“IP23”** και είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο ιδιωτικών νοικοκυριών.
- Ο βαθμός προστασίας **“IP23”** ισχύει μόνο για την ορατή περιοχή του φωτιστικού σε τοποθετημένη κατάσταση.
- Ο βαθμός προστασίας **“IP20”** ισχύει για τη μη ορατή περιοχή του φωτιστικού σε τοποθετημένη κατάσταση.
- Ο βαθμός προστασίας IP ισχύει μόνο για την εγκατάσταση στο ταβάνι.
- Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του καθορισμένου μέγιστου αριθμού Watt σε κάθε θέση λυχνίας.
- Όταν βάλετε τους λαμπτήρες προσέχετε να τοποθετηθούν σταθερά.
- Ελαττωματικοί λαμπτήρες επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο από λυχνίες ιδίας κατασκευής, απόδοσης και τάσης.
- Κατά την αλλαγή λαμπτήρων πρέπει να ληφθεί υπόψη, ότι τα φωτιστικά σώματα πρέπει προηγουμένως να έχουν κρυώσει. Προσοχή! Διακόψτε προηγουμένως την τάση του ρεύματος. Κλείστε τον αυτόματο διακόπτη κυκλώματος ή ξεβιδώστε την ασφάλεια.
- Μην κοιτάτε απευθείας στην πηγή φωτός (λαμπτήρα, LED κλπ.).
- Χρωματικές παρεκκλίσεις στα LED διαφορετικών φορτίων είναι δυνατές. Το φως χρώματος και η ένταση του φωτός των LED μπορεί να αλλιωθεί επίσης σε συνάρτηση με την διάρκεια ζωής.
- ⚠ Η εσωκλειόμενη λυχνία δεν είναι κατάλληλη για ρεοστατικούς και ηλεκτρονικούς διακόπτες.
- Η ελάχιστη απόσταση του εντοιχιζόμενου φωτιστικού από υπάρχοντα ντίμερ ή φύλλο φραγής ατμού δεν θα πρέπει να είναι μικρότερη από **“15 mm”**.

⚡ Sigurnosne upute / Molimo vas pročitajte ove informacije pažljivo prije instalacije ili početka upotrebe ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za buduće potrebe.

- Svjetiljke se smiju instalirati samo od strane ovlaštenih stručnjaka sukladno važećim propisima iz oblasti elektroinstalacija.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede ili štete, koje su posljedica neprikladne uporabe svjetiljke.
- Čišćenje svjetiljki je ograničeno na površine. Pri tom nikakva vlaga a ne smije dospjeti na priključne dijelove ili dijelove koji vode na mrežni napon.
- Pažnja! Prije početka postavljanja, strujni kabal isključite iz napona - Isključiti sigurnosni automat odnosno odvnuti osigurač. Prekidач na „AUS“.
- Pažnja! Prije bušenja rupa za pričvršćivanje osigurajte da na mjestu bušenja ne dođe do bušenja plinovoda, vodovoda ili strujnih vodova ili do njihovog oštećenja.
- Kod montiranja potrebno je paziti da je materijal za pričvršćivanje prikladan za podlogu i da je ona odgovarajuće nosivosti. Proizvođač ne može preuzeti odgovornost u slučaju nestručnog povezivanja proizvoda s dotičnom podlogom.
- ⚠ Simbol prekrizene korpe за otpatke na proizvodu ili pakiranju znači, kako se taj proizvod ne smije odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Proizvod se na kraju svog životnog vijeka mora odnijeti u prijemnu stanicu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Molimo raspitajte se за to mjesto kod nadležne komunalne službe.
- Sigurnosni razred II ⚡. Ova svjetiljka je posebno izolirana i ne smije se priključiti na uzemljenje.
- Razred zaštite II. Kod priključivanja je potrebno paziti da dovodi prisutni prilikom izgradnje do područja priključka moraju biti izvedeni dvostruko ili pojačano izolirano. Priložena kutija за priključak to jamči kad su prilikom izgradnje prisutne jednostruko izolirane pojedinačne žile duge “80 mm” maksimalno.
- Opis priključnih stezaljki: L = faza N = neutralni vodič ⊕ = uzemljenje.
- Pokrivači i završene kapice за dijelove koji provode struju, načelno se moraju montirati.
- Osigurajte da se prilikom postavljanja uređaja ne oštete žice.
- Pažnja! Dijelovi svjetiljke ili rasvjetna sredstva tokom rada mogu doseći temperature od preko 60°C te ih se tokom rada ne smije dodirivati.
- Namještanje i usmjeravanje svjetiljke smije se vršiti samo kada je ona u ohlađenom stanju.
- Svjetiljka posjeduje stupanj zaštite **“IP23”** i predviđena je isključivo за upotrebu u unutrašnjosti privatnih kućanastava.
- Stupanj zaštite **“IP23”** vrijedi samo за vidljivo područje ugrađene svjetiljke.
- Stupanj zaštite **“IP20”** vrijedi samo за nevidljivo područje ugrađene svijetiljke.
- IP-stupanj zaštite vrijedi samo за postavljanje на strop.
- Navedena maksimalna vrijednost wata за svako rasvjetno mjesto ne smije biti prekoračena.
- Prilikom montaže rasvjetnog sredstva potrebno je paziti да su isti čvrsto postavljeni.
- Pokvarena rasvjetna sredstva se smiju zamijeniti samo svjetiljkama jednake vrste, snage i napona.
- Prije zamjene rasvjetnog sredstva potrebno je obratiti pažnju на to да se isti prvo ohlade. Pažnja! Prije početka strujni kabal isključite iz napona. Isključite sigurnosni automat odnosno odvijte osigurač.
- Ne gledati direktno u izvor svjetlosti (rasvjetno sredstvo, LED itd..).
- Odstupanja u boji kod različitih LED-ova različitih punjenja su moguća. Boja i snaga svjetla LED-ova se ovisno о životnom vijeku može mijenjati.
- ⚠ Priloženo rasvjetno sredstvo nije prikladno за potenciometre i elektronske prekidачe.
- Minimalni razmak ugradbene svjetiljike prema postojećoj izolaciji ili parnoj brani ne smije biti manji od **“15mm”**.